

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2013-2014

26 FÉVRIER 2014

## Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques

Projet de loi portant modification de la loi du 6 juillet 2005 relative à certaines dispositions judiciaires en matière de communications électroniques et de la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges

*Procédure d'évocation*

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES ET DES AFFAIRES  
ÉCONOMIQUES  
PAR  
**MME VERMEULEN**  
**ET M. LAAOUEJ**

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

**Présidente/Voorzitster :** Fauzaya Talhaoui.

### Membres/Leden :

N-VA	Frank Boogaerts, Patrick De Groote, Lieve Maes, Sabine Vermeulen.
PS	Marie Arena, Ahmed Laaouej, Louis Siquet.
MR	François Bellot, Richard Miller.
CD&V	Wouter Beke, Etienne Schouppe.
sp.a	Leona Detière, Fauzaya Talhaoui.
Open Vld	Rik Daems.
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch.
Écolo	Jacky Morael.
cdH	Bertin Mampaka Mankamba.

### Suppléants/Plaatsvervangers :

Bart De Nijn, Inge Faes, Lies Jans, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.
Paul Magnette, Philippe Mahoux, Fabienne Winckel, Olga Zrihen, Christine Defraigne, Gérard Deprez, Dominique Tilmans.
Dirk Claes, Cindy Franssen, Johan Verstreken.
Dalila Douffi, Fatma Pehlivian, Guy Swennen.
Jean-Jacques De Gucht, Yoeri Vastersavendts.
Yves Buysse, Filip Dewinter.
Benoit Hellings, Cécile Thibaut.
Francis Delpérée, Vanessa Matz.

*Voir:*

**Documents du Sénat:**

5-2501 - 2013/2014 :

N° 1: Projet évoqué par le Sénat.

*Voir aussi:*

**Documents du Sénat:**

5-2502 - 2013/2014 :

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2: Amendements.

N° 3: Rapport.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2013-2014

26 FEBRUARI 2014

## Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie

Wetsontwerp houdende wijzigingen van de wet van 6 juli 2005 betreffende sommige bepalingen inzake elektronische communicatie en van de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector

*Evocatieprocedure*

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE FINANCIËN EN VOOR  
DE ECONOMISCHE AANGELEGENHEDEN  
UITGEBRACHT DOOR  
**MEVROUW VERMEULEN**  
**EN DE HEER LAAOUEJ**

*Zie:*

**Stukken van de Senaat:**

5-2501 - 2013/2014 :

Nr. 1: Ontwerp geëvoeerd door de Senaat.

*Zie ook:*

**Stukken van de Senaat:**

5-2502 - 2013/2014 :

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2: Amendementen.

Nr. 3: Verslag.

## I. INTRODUCTION

Le projet de loi portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques, qui relève de la procédure bicamérale facultative, a été déposé initialement à la Chambre des représentants par le gouvernement (doc. Chambre, n° 53-3318/1).

Il a été adopté le 20 février 2014 par la Chambre des représentants, par 90 voix et 46 abstentions.

Le projet de loi portant modification de la loi du 6 juillet 2005 «relative à certaines dispositions judiciaires en matière de communications électroniques ainsi que la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges» (doc. Chambre, n° 53-3319/1), qui relève de la procédure bicamérale obligatoire, a également été adopté le même jour par la Chambre des représentants, par 88 voix et 48 abstentions.

Les deux projets ont été transmis le 21 février 2014 au Sénat, qui a évoqué le projet relevant de la procédure bicamérale facultative le 24 février 2014.

La commission a examiné les projets de loi qui font l'objet du présent rapport au cours de sa réunion du 26 février 2014.

## II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. JOHAN VANDE LANOTTE, VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'ÉCONOMIE, DES CONSOMMATEURS ET DE LA MER DU NORD

### A. Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques

La dernière adaptation de la législation en matière de télécommunications remonte à la loi du 10 juillet 2012. Un an après l'entrée en vigueur de cette loi, l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) proposait plusieurs adaptations, d'ordre technique pour la plupart.

Ce projet de loi, qui relève de la procédure bicamérale facultative, modifie, d'une part, la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges («loi IBPT»), et, d'autre part, la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques («loi Télécoms»).

Dans cette loi IBPT, les modifications visent à assurer un fonctionnement plus souple et plus transparent du régulateur et des procédures d'information.

## I. INLEIDING

Het optioneel bicameraal wetsontwerp «houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie» werd in de Kamer van volksvertegenwoordigers oorspronkelijk ingediend als een wetsontwerp (stuk Kamer, nr. 53-3318/1).

Het werd op 20 februari 2014 aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers, met 90 stemmen bij 46 onthoudingen.

Diezelfde dag werd ook het verplicht bicameraal te behandelen wetsontwerp «houdende wijzigingen van de wet van 6 juli 2005 betreffende sommige bepalingen inzake elektronische communicatie én van de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecomsector» (stuk Kamer, nr. 53-3319/1) aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers, met 88 stemmen bij 48 onthoudingen.

Beide ontwerpen werden op 21 februari 2014 overgezonden aan de Senaat en op 24 februari 2014 werd het optioneel bicameraal ontwerp geëvoceerd.

De commissie heeft de ontwerpen besproken tijdens haar vergadering van 26 februari 2014.

## II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR HEER VANDE LANOTTE, VICE-EERSTE-MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMIE, CONSUMENTEN EN NOORDZEE

### A. Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie

De telecommunicatielaw werd het laatst aangepast bij de wet van 10 juli 2012. Een jaar na de inwerkingtreding stelde het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) diverse, veelal technische aanpassingen voor.

Dit optioneel bicamerale wetsontwerp wijzigt enerzijds de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecomsector («BIPT-wet») en anderzijds de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie («Telecomwet»).

Wat de BIPT-wet betreft, beogen de wijzigingen een soepeler en meer transparante werking van de regulator en van de informatieprocedures. Er wordt even-

Par ailleurs, un nouveau mode de règlement des litiges entre opérateurs est instauré.

Dans la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, les modifications sont essentiellement motivées par la nécessité de tenir compte de l'évolution réglementaire au niveau européen ainsi que de l'évolution technologique, notamment sur le plan de la sécurité des réseaux, de la régulation économique et de la protection du consommateur.

En matière de service universel, le projet comporte également des précisions en matière de tarif social et assure une cohérence en matière de calcul du coût de la composante sociale du service universel en garantissant, comme pour les autres composantes, que cette méthode soit déterminée par l'Institut.

La Commission d'éthique pour les télécommunications a récemment soumis son rapport annuel 2012 ainsi que la note « évaluation du fonctionnement de la Commission d'éthique et Recommandations *de lege ferenda* » au ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord et à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques de la Chambre.

Les articles proposés visent à transposer les recommandations *de lege ferenda* formulées dans le rapport d'évaluation de la Commission d'éthique.

Enfin, le projet de loi adapte certaines dispositions ainsi que certaines références dépassées.

Lors de son examen, la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques de la Chambre a encore adopté quelques amendements visant à résoudre plusieurs problématiques actuelles (*cf.* rapport fait par M. Deseyn, doc. Chambre, n° 53-3318/4).

Une des modifications majeures adoptées concerne la précision selon laquelle tout équipement conforme aux obligations légales ne peut entraver une utilisation efficace du spectre radioélectrique. Étant donné que la pénétration du service de données mobiles est un point important pour la Belgique dans le contexte de l'agenda numérique suivi par la Communauté européenne, il est essentiel de donner le signal nécessaire aux fabricants d'appareils, de sorte que les services 4G puissent être ouverts à tous les réseaux.

Une autre des modifications législatives majeures adoptées concerne la suppression des éventuels coûts de migration et frais administratifs en cas de changement de plan tarifaire par l'utilisateur final auprès d'un même opérateur. Afin d'éviter tout malentendu, il convient évidemment de lire conjointement le nouvel article 22/1, inséré par voie d'amendement, visant à insérer un nouvel article 111/4 dans la loi « Télécoms », et l'article 108, § 1<sup>er</sup>, e), 3<sup>e</sup> tiret, de la loi

eens een nieuwe wijze voor geschillenbeslechting tussen operatoren ingevoerd.

De wijzigingen aan de voornoemde wet van 13 juni 2005 zijn hoofdzakelijk ingegeven door de noodzaak rekening te houden met de reglementaire evolutie op Europees vlak alsook met de technologische evolutie, met name op het vlak van de veiligheid van de netwerken, de economische regulering en de bescherming van de consument.

Inzake universele dienstverlening bevat het ontwerp ook verduidelijkingen in verband met het sociale tarief en zorgt het voor coherentie bij de berekening van de kosten van het sociale element van de universele dienstverlening, door net als voor de overige elementen, te garanderen dat deze methode wordt bepaald door het Instituut.

De Ethische Commissie voor de telecommunicatie heeft onlangs haar jaarverslag 2012 en de nota « Evaluatie van de werking van de Ethische Commissie en Aanbevelingen *de lege ferenda* » voorgelegd aan de minister van Economie, Consumenten en Noordzee en aan de Kamercommissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.

De ontworpen artikelen strekken ertoe de in het evaluatieverslag van de Ethische Commissie uiteengezette aanbevelingen *de lege ferenda* om te zetten.

Tot slot past het wetsontwerp sommige bepalingen en achterhalde referenties aan.

Tijdens de behandeling in de Kamercommissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, werden nog enkele amendementen goedgekeurd inzake de behandeling van enkele actuele problematieken (zie verslag uitgebracht door de heer Deseyn, stuk Kamer, nr. 53-3318/4).

Een belangrijke goedgekeurde wetswijziging betreft de verduidelijking dat apparatuur die voldoet aan de wettelijke verplichtingen geen obstakel kan vormen voor het efficiënt gebruik van het radiospectrum. Aangezien de penetratie van de mobiele datadienst een aandachtspunt is voor België in de context van de digitale agenda zoals opgevolgd door de EC, is het belangrijk om het nodige signaal te geven naar fabrikanten van apparatuur toe, zodat 4G-diensten opengesteld kunnen worden voor alle netwerken.

Een tweede belangrijke goedgekeurde wetswijziging betreft afschaffing van mogelijke migratiekosten en administratieve kosten bij het veranderen van tariefplan door de eindgebruiker bij eenzelfde operator. Om alle mogelijke misverstanden te vermijden dient uiteraard het door amendement ingevoegde nieuwe artikel 22/1 tot invoering van een nieuw artikel 111/4 van de telecomwet samen gelezen te worden met het bestaande artikel 108, § 1, e),

«Télécoms» qui, pour permettre une information correcte des utilisateurs finaux, impose à l'opérateur de mentionner dans chaque contrat «tous les frais dus au moment de la résiliation du contrat, y compris le recouvrement des coûts liés aux équipements terminaux, si l'acquisition d'équipements terminaux est liée à la souscription d'un abonnement pour une durée déterminée».

Une troisième modification législative importante approuvée porte sur la prolongation de la période pendant laquelle l'utilisateur peut conserver son adresse *e-mail* en cas de changement d'opérateur, qui est portée de six à dix-huit mois.

**B. Projet de loi portant modification de la loi du 6 juillet 2005 relative à certaines dispositions judiciaires en matière de communications électroniques et de la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges**

Ce projet, qui relève de la procédure bicamérale obligatoire, modifie deux législations étroitement liées au projet de loi portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques. Ce dernier prévoit en effet de nouvelles compétences décisionnelles pour l'IBPT et les deux textes doivent être adaptés.

Ainsi, tout d'abord, le projet modifie la loi du 6 juillet 2005 relative à certaines dispositions judiciaires en matière de communications électroniques afin de soumettre au contrôle de la cour d'appel de Bruxelles les décisions du président de la Commission d'éthique ou de son remplaçant, prises conformément à l'article 134/1 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, à l'instar des décisions au fond de la Commission d'éthique.

Ensuite, le projet modifie la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges.

Afin d'éviter des décisions contradictoires entre l'IBPT et l'Autorité belge de la concurrence, la requête auprès de l'IBPT crée ainsi dans le chef de toutes les parties requérantes une présomption irréfragable de renonciation à confier le règlement du litige à l'Autorité belge de la concurrence.

3e streepje van de telecomwet dat met als doel een correcte informatieverstrekking aan de eindgebruikers aan de operator oplegt dat hij in elk contract alle kosten dient te vermelden: «die bij de beëindiging van het contract verschuldigd zijn, inclusief elke terugvordering van kosten met betrekking tot eindapparatuur; indien de verkrijging van eindapparatuur gebonden is aan het inschrijven op een abonnement van bepaalde duur».

Een derde belangrijke goedgekeurde wetswijziging betreft de verlenging van de periode van zes naar achttien maanden inzake de mogelijkheid om een e-mailadres te behouden bij het veranderen van operator.

**B. Wetsontwerp houdende wijzigingen van de wet van 6 juli 2005 betreffende sommige bepalingen inzake elektronische communicatie én van de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector**

Dit verplicht bicamerale wetsontwerp wijzigt twee wetgevingen die nauw verbonden zijn met het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie. Dit laatste voorziet immers in nieuwe beslissingsbevoegdheden voor het BIPT en beide dienen te worden aangepast.

Aldus wijzigt het ontwerp allereerst de wet van 6 juli 2005 betreffende sommige juridische bepalingen inzake elektronische communicatie om de beslissingen van de voorzitter van de Ethische Commissie of van zijn vervanger, die genomen zijn overeenkomstig artikel 134/1 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie te onderwerpen aan de controle van het hof van beroep van Brussel, naar het voorbeeld van de beslissingen ten gronde van de Ethische Commissie.

Vervolgens wijzigt het ontwerp de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector.

Om tegenstrijdige beslissingen tussen het BIPT en de Belgische Mededingingsautoriteit te voorkomen, creëert het verzoekschrift bij het BIPT aldus voor alle verzoekende partijen een onweerlegbaar vermoeden van verzakking om de beslechting toe te vertrouwen aan de Belgische Mededingingsautoriteit.

### **III. DISCUSSION GÉNÉRALE**

Mme Maes dit se retrouver en grande partie dans les projets de loi à l'examen.

Elle souhaite toutefois faire une remarque à propos de la manière dont l'article 3 du projet de loi n° 5-2502/1 formule l'exclusion de la double procédure. La loi du 17 janvier 2003 prévoit en effet que l'Institut formule des propositions de conciliation et que le Roi fixe les modalités de cette procédure. Une requête introduite auprès de l'Institut suppose en effet, à l'heure actuelle, l'accord des parties concernées, mais cet accord ne repose sur aucun fondement légal. Pour remédier à ce problème, Mme Maes annonce qu'elle déposera un amendement, conjointement avec Mme Vermeulen.

### **IV. DISCUSSION DES AMENDEMENTS**

#### **A. Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques**

Ce projet de loi n'a fait l'objet d'aucun amendement.

#### **B. Projet de loi portant modification de la loi du 6 juillet 2005 relative à certaines dispositions judiciaires en matière de communications électroniques et de la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges**

##### **Article 3**

Mme Maes et Mme Vermeulen déposent l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 5-2502/2), qui vise à remplacer, dans l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, les mots «en cas de recours» par les mots «si elles recourent».

Mme Maes explique qu'en réservant aux parties concernées l'initiative de la procédure de règlement des litiges, cet amendement instaure une sécurité juridique quant à la nécessité que les parties concernées marquent leur accord avec cette procédure. On garantit ainsi que l'accès à la procédure devant l'autorité de la concurrence ne puisse pas être refusé unilatéralement aux parties concernées.

Le ministre répond que l'interprétation de Mme Maes est correcte, mais que le texte de l'article 3 à l'examen ne doit pas être amendé. Le texte du projet de loi est suffisamment clair. Il prévoit qu'en cas de recours, l'IBPT peut trancher les litiges. Il est évident

### **III. ALGEMENE BESPREKING**

Mevrouw Maes verklaart zich in grote mate te kunnen vinden in de voorliggende wetsontwerpen.

Zij heeft evenwel een opmerking bij de wijze waarop in artikel 3 van het wetsontwerp nr. 5-2502/1 het uitsluiten van de dubbele procedure is geformuleerd. De wet van 17 januari 2003 schrijft immers voor dat het Instituut verzoeningsvoorstellen voorschrijft en dat de Koning de regels van de procedure vastlegt. Momenteel veronderstelt een verzoekschrift van het Instituut inderdaad het akkoord van de betrokken partijen, maar een wettelijke basis hiervoor ontbreekt. Om hieraan te verhelpen, kondigt mevrouw Maes aan dat zij, samen met mevrouw Vermeulen, een amendement zal indienen.

### **IV. BESPREKING VAN DE AMENDEMENTEN**

#### **A. Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie**

Op dit wetsontwerp werden geen amendementen ingediend.

#### **B. Wetsontwerp houdende wijzigingen van de wet van 6 juli 2005 betreffende sommige bepalingen inzake elektronische communicatie én van de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector**

##### **Artikel 3**

Mevrouw Maes en mevrouw Vermeulen dienen amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 5-2502/2) dat ertoe strekt in het ontworpen artikel 4, eerste lid, de woorden «ingeval een beroep wordt gedaan» te vervangen door de woorden «ingeval zij een beroep doen».

Mevrouw Maes legt uit dat door het initiatief voor de procedure voor geschillenbeslechting bij de betrokken partijen te leggen, rechtszekerheid wordt gecreëerd voor de noodzaak tot instemming met die procedure door de betrokken partijen. Dit biedt de garantie dat betrokken partijen de toegang tot de procedure voor de mededingingsautoriteit niet eenzijdig kan worden ontteld.

De minister antwoordt dat de interpretatie van mevrouw Maes juist is, maar dat de tekst van het voorliggende artikel 3 hiervoor niet moet worden geamendeerd. De tekst van het wetsontwerp is voldoende duidelijk. In de tekst van het wetsontwerp

que ce sont les parties qui introduiront un recours. L'arbitrage implique, par définition, que les deux parties acceptent la procédure. Si l'IBPT prenait lui-même une initiative, on ne pourrait plus parler d'arbitrage.

## V. VOTES

### A. Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques

L'ensemble du projet de loi a été adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

### B. Projet de loi portant modification de la loi du 6 juillet 2005 relative à certaines dispositions judiciaires en matière de communications électroniques et de la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges

L'article 1<sup>er</sup> est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

L'article 2 est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 1 est rejeté par 8 voix contre 2.

L'article 3 ainsi que l'ensemble du projet de loi sont adoptés par 8 voix et 2 abstentions.

Confiance a été faite aux rapporteurs pour la rédaction du présent rapport.

*Les rapporteurs,*

Ahmed LAAOUEJ.

Sabine VERMEULEN.

*La présidente,*

Fauzaya TALHAOUI.

\*  
\* \*

**Les textes adoptés  
par la commission sont identiques  
aux textes des projets transmis par  
la Chambre des représentants  
(voir les doc. Chambre, n°s 53-3318/6 et 53-3319/3).**

is bepaald dat het BIPT aan geschillenbeslechting kan doen, ingeval er een beroep op wordt gedaan. Het is evident dat het de partijen zijn die een beroep zullen instellen. Arbitrage houdt immers per definitie in dat beide partijen akkoord gaan met de procedure. Indien het BIPT zelf een initiatief zou nemen, kan men niet meer van arbitrage spreken.

## V. STEMMINGEN

### A. Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie

Het wetsontwerp in zijn geheel is eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

### B. Wetsontwerp houdende wijzigingen van de wet van 6 juli 2005 betreffende sommige bepalingen inzake elektronische communicatie én van de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Artikel 2 wordt aangenomen met 8 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendment nr. 1 wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen.

Artikel 3, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, wordt aangenomen met 8 stemmen bij 2 onthoudingen.

Vertrouwen werd geschenken aan de rapporteurs voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteurs,*

Ahmed LAAOUEJ.

Sabine VERMEULEN.

*De voorzitster,*

Fauzaya TALHAOUI.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen teksten  
zijn dezelfde als de teksten van de door  
de Kamer van volksvertegenwoordigers  
overgezonden ontwerpen  
(zie stukken Kamer, nrs. 53-3318/6 en 53-3319/3).**